

PROGRAMME

6^e École de printemps
organisée par l'université de Paris X-Nanterre

L'un et le multiple : sériabilité et reproductibilité

Giverny, 9-13 juin 2008

LE RÉSEAU INTERNATIONAL POUR LA FORMATION EN HISTOIRE DE L'ART

En partenariat avec la Fondation Terra · Avec la participation de l'École normale supérieure
et de l'Institut national d'histoire de l'art

Depuis les séries peintes par Monet à Giverny puis Rouen, jusqu'à la *Boîte-en-valise* de Duchamp, la question de l'un et du multiple, de la sérialité et de la reproductibilité, est devenue un enjeu de l'art contemporain qui trouve un ancrage particulier en Normandie, tout en engageant les relations artistiques transatlantiques.

La reproductibilité, en noir ou en couleurs, importe à l'histoire des arts graphiques. Théorisée par Walter Benjamin (à partir de la photographie, du cinéma et de la notion d'aura) et par André Malraux (à propos du photographiable et du livre d'art devenant musée imaginaire), elle s'est accusée dans l'ère de l'image industrielle. À travers les banques d'images numériques et les musées virtuels, elle est devenue l'un des attributs du système des images dans la mondialisation. Mais elle s'inscrit aussi dans une histoire de l'art de très longue durée et parcourt les civilisations. La sérialité, qui joue avec la répétition et la variation, permet de remettre en cause l'opposition traditionnelle entre l'œuvre d'art unique et les images. Elle fait aussi ressortir, en dépassant cette dichotomie, la conjonction entre deux modalités artistiques, l'original et le multiple, traditionnellement tenues pour contradictoires, lorsque l'original devient multiple et le multiple original. Les implications esthétiques et artistiques, économiques et sociales, technologiques et juridiques, éditoriales et industrielles, du thème, dont le vocabulaire se décline largement, seront abordées, de même que ses enjeux pour l'histoire des formes et du regard, pour celle des styles et du goût (ou du kitsch), ainsi que ses usages et ses effets.

Ce sont les questions auxquelles le Réseau international de formation en histoire de l'art consacre sa sixième École internationale de printemps afin de permettre aux doctorants de confronter leurs recherches, approches et expériences entre elles et avec celles de chercheurs avancés. Elle est préparée par l'université de Paris X-Nanterre avec l'École normale supérieure et l'Institut national d'histoire de l'art qui en ont organisé l'accueil à Giverny, grâce à la Fondation Terra et avec le soutien du musée des Beaux-Arts de Rouen pour la journée d'excursion. Les partenaires internationaux financent les voyages des enseignants et des étudiants qu'ils ont sélectionnés. La Fondation Terra pour les américanistes, l'École normale supérieure, l'université d'Eichstaett et l'Institut universitaire de France ont permis d'inviter d'autres personnalités scientifiques.

15h30 arrivée des participants à Giverny

17h30-19h15

AGNÈS ADAM et **STÉPHANE POLIAKOV** metteurs en scène, École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre, Lyon, association Laboratoire-Spectacle, **Varié la structure : l'expérience théâtrale de dialogues sur l'art**

Discussion avec la participation d'**ANNE SAUVAGNARGUES**, École normale supérieure LSH, Lyon

19h30 Dîner au Terra Café

lundi 9 juin

9h30 café d'accueil dans le hall du musée

9h45

VEERLE THIELEMANS
Terra Foundation
Allocution de bienvenue

SÉGOLÈNE LE MEN
université Paris X-Nanterre, Institut universitaire de France
Introduction : la dialectique de l'un et du multiple

SÉANCE 1

Ouverture : les enjeux de la reproductibilité

Président de séance, **PHILIPPE BORDES**, Institut national d'histoire de l'art, université Lyon 2

10h-11h30

MARIA GRAZIA MESSINA, Università degli Studi di Firenze
Il concetto di serie di Kubler fra Espressionismo astratto e Pop Art

CHRISTINE BLAETTLER
Geisteswissenschaftliche Zentren Berlin Zentrum fuer Literatur und Kulturforschung
Zur Konstitutiven Ambivalenz Der Serie

11h-11h30

BRANDEN JOSEPH
Columbia University,
The Socialist Readymade Fluxus Object: Habitual Repetition

11h30-13h

Visite des expositions **Portrait of a Lady : peintures et photographies américaines en France, 1870-1915** et **Le Temps des loisirs : peintures américaines** par l'équipe de conservation de la Fondation Terra

12h30-14h déjeuner au Terra Café

SÉANCE 2

Sérialité : une question constitutive pour l'art contemporain

Président de séance
HENRI ZERNER, Harvard university

14h-14h30

RICHARD SHIFF
The University of Texas at Austin
La problématique de la série à travers l'exemple de Jasper Johns

14h30-16h

JULIETTE EVEZARD
université Paris X-Nanterre
Sérialité et répétition du signe et du geste comme signature ou la réappropriation de l'œuvre chez Georges Mathieu

JÜRGEN DEHM

Freie Universität Berlin
Malen nach Zahlen : „Do It Yourself“ bei Andy Warhol und Jasper Johns

SOPHIE CRAS

École normale supérieure, université Paris I, Science Po
Prix du multiple et valeur de l'unique : la question de l'évaluation en art

16h-16h20 pause-café dans le hall du musée

SÉANCE 3

Sérialité : une dimension critique de l'art contemporain

Président de séance
JOHANNE LAMOUREUX, université de Montréal

16h30-18h

ÉMILIE BOUVARD
ENS, université Paris I
Série et anti-reproductibilité chez Louise Bourgeois : One and Others, un usage paradoxal de la série

CONSTANCE MORÉTEAU
université Paris X-Nanterre, université Paris I
Étude de la série The Gift and the Inheritance d'Allen Ruppersberg 1989-1991 : critique de l'acte de consommation au travers de la relation unicité-sérialité

16h30-18h

MICHELLE LEE
University of Edinburgh
Marcel Duchamp: Travelling Salesman of Art

18h-18h30

Discussion générale sur les présentations de la journée et table-ronde avec la participation de **FABRICE FLAHUTEZ**, université Paris X-Nanterre

18h30-19h

conférence de **VICTOR STOICHITA**, université de Fribourg
1, 2, 3, 4 : Le Caprice n° 57 de Goya

19h-19h30 cocktail de bienvenue de la Fondation Terra

19h30 dîner au Terra Café

mardi 10 juin

SÉANCE 1

Portraits sériels

Président de séance
NADEJE LANEYRIE-DAGEN
École normale supérieure

8h30-10h

VIRGINIE VAN LYNDEN-ALLENNE
université Paris X-Nanterre
Le portrait gravé en Allemagne au XVI^e siècle : les débuts de la reproduction et ses conséquences sur un genre

ÉLODIE VOILLOT

université de Picardie Jules Verne
Profils et médaillons en série : les apports du physionotrac

CÉLINE EIDENBENZ

universités de Genève et de Lausanne
Portraits du mental autour de 1900

ITZHAK GOLDBERG

université Paris X-Nanterre
Visage sériel - un oxymore ?

10h-10h20 pause-café au Terra Café

SÉANCE 2

Période moderne

Président de séance,
ÉTIENNE JOLLET
université Paris X-Nanterre

10h30-12h30

PASCAL CUGY
École du Louvre – université Paris IV
Œuvres en suites et reprises de modèles : Jean Mathieu (1595-1672) et la gravure d'illustration en France au XVII^e siècle

SÉBASTIEN BONTEMPS

université de Provence Aix-Marseille
Les trophées d'église de la chapelle royale de Versailles

OLIVER HELLMUTH

Friedrich-Schiller– Universität Jena
Weimar um 1800. Eine frühe 'Pop-Kultur' der Dichter und Denker

12h30-14h déjeuner au Terra Café



Nicolas Henry Jacob - 1782 - vers 1871, le Génie de la lithographie, détail, lithographie originale dédiée au Prince d'Eichstaett, pour L'art de la lithographie d'Alois Senefelder, 1819 (coll. part.)

SÉANCE 3

Reproductions, recollections : de l'estampe à l'édition d'art

Président de séance

SÉGOLÈNE LE MEN
université Paris X-Nanterre, IUF

14h-16h

CHRISTIAN MELZER

Technische Universität Dresden,
École pratique des hautes études
Das Eine und das Viele: Serialität
und Reproduzierbarkeit –
Die Graphik in der Dresdner
Kunstskammer

CLAUDIA-ALEXANDRA SCHWAIGHOFER
Kölner Gymnasial- und Stiftungs-
fonds, Ludwig-Maximilians-
Universität München
Das Zeichnungsfaksimile ? Wege
und Grenzen der druckgraphischen
Reproduktion vom frühen 18. bis
zur Mitte des 19. Jahrhunderts

GIUSEPPE DI NATALE
Università degli Studi di Firenze
Capolavori del passato come
supporto per la libera creazione:
nuovi destini delle riproduzioni
contro la perdita dell'aura
nell'epoca della riproducibilità
tecnica

CÉDRIC LESEC
université Paris X, Fribourg
Poétique du vide. L'architecture
romane au miroir de l'hélio-
gravure : les éditions Zodiaque
au XX^e siècle

16h-16h20 pause-café à l'étage
inférieur du musée

SÉANCE 4

XIX^e siècle : du stéréotype au monotype

Président de séance

SARAH LINFORD, Institut national
d'histoire de l'art

16h30-18h

VIRGINIE VIGNON

université Paris X-Nanterre,
musée de la publicité
Reproductibilité et sérialité :
le processus créatif des affiches
de Chéret

JONAS BEYER

Freie Universität Berlin
Die Monotypie bei Degas zwischen
Unikat und Vielfältigkeit

SANDY HOUSSAYE

université Paris X-Nanterre
L'imagerie de piété du quartier
Saint-Sulpice : une production
sérielle de la foi

VALERIA EMANUELA GENOVESE
Scuola Normale Superiore, Pisa
La forma della stampa devota
tra corrispondenza e autonomia

18h-18h30

Discussion générale sur
les présentations de la journée
et table-ronde avec la participation
de CARMELO OCCHIPINTI,
Scuola normale superiore, Pisa

18h30-19h pause

19h-19h30

conférence de STEPHEN BANN,
University of Bristol, *Repetition
and difference*

19h30 dîner au Terra Café

mercredi 11 juin

Journée à Rouen

Arrivée par car de Giverny
vers 10 heures

Matinée Visite de la ville
de Rouen et des musées
Avec la participation de HENRY
DECAËNS, conservateur de l'abbaye
de Saint-Ouen, de CHRISTIANE
DECAËNS, Société des Amis des
monuments rouennais/Connaître
Rouen et de CÉCILE COLONNA,
Cabinet des Médailles de la BNF

Après-midi Auditorium du musée
des Beaux-Arts

SÉANCE 1

Médiations : musées et reproductions

Président de séance

CHRISTINE BERNIER,
université de Montréal

13h30-15h30

LUCIE GOUJARD
université de Lille III,
L'avènement éditorial des ouvrages
pittoresques photographiques
à la fin du XIX^e siècle : de la
reproductibilité photomécanique
à la reproduction des modèles
ou l'ultime accomplissement
d'une utopie romantique

MOUNA MEKOUAR
université Paris X-Nanterre,
diplômée de l'INP
Exposer « Le musée imaginaire »
d'André Malraux

PIERRE-LIN RENIÉ

Musée Goupil
Exposer des reproductions

SÉANCE 2

Avant-garde et neo- avant-garde. Répétition et reproduction chez les Hongrois

Président de séance
HUBERTUS KOHLE, Ludwig-
Maximilians-Universität München

15h30-16h30

PETRA KRAUSZ
université de Genève
Significations annulées :
la répétition dans l'œuvre
d'Erdély Miklós

JOYCE TSAI

Johns Hopkins University,
Baltimore
Produktion – Reproduktion:
László Moholy-Nagy and the
impasse of Repetition

16h30-18h

Lithographies de Géricault,
accrochage du cabinet des dessins
présenté par DIEDERIK BAKHUY'S,
conservateur au musée des
Beaux-Arts de Rouen, et visite
du musée

Allocution de LAURENT SALOMÉ,
directeur du musée des Beaux-Arts

Cocktail au musée

19h30

Concert d'orgue à Saint-Ouen,
MARIE-ANDRÉE MORISSET, titulaire
du grand orgue

22h Départ du car pour Giverny

jeudi 12 juin

séance 1

Sites et paysages démultipliés

Président de séance

IRIS LAUTERBACH, Zentralinstitut
für Kunstgeschichte München

8h30-9h30

FÉLICIE DE MAUPEOU
université Paris X-Nanterre
Du multiple à l'unique : genèse
et mise en œuvre des Nymphéas
de Monet

MICHELLE FOA
Tulane University
On Series and... Sequences?
Monet, Seurat, and the Landscape
Multiple

9h30-11h

Visite des jardins Claude Monet

SÉANCE 2

Voir et faire voir : sérialité et reproduction dans la fabrique du visible

Président de séance
CLAUDE IMBERT, École normale
supérieure

11h-12h30

ALEXIE GEERS
université Paris X-Nanterre
La série, vecteur d'inquiétante
étrangeté ?

EDUARDO RALICKAS
université de Montréal, EHES
Reproductibilité photographique
et espace phénoménologique :
L'après-coup théâtral chez Thomas
Demand

SARAH BURKHALTER
université de Genève
Visualisation kinétique : le graphe
en chorégraphie moderne

12h30-14h déjeuner au Terra Café

SÉANCE 3

Vers l'originalité par la reproduction ?

Président de séance
DARIO GAMBONI,
université de Genève

14h-16h

MAGALI LE MENS
université Paris I
Puissance littéraire de
la reproduction de l'œuvre d'art

ISABEL SUCHANEK
University of Pennsylvania
Redon, Repetition,
and Palpitating Vision

GIORGIO BACCI
Scuola Normale Superiore, Pisa
Fotografia come illustrazione:
assonanze e discrasie della
riproduzione figurativa
tra Ottocento e Novecento

PRUDENCE PEIFFER
Harvard University
Out of the Horse's Mouth:
Ad Reinhardt's World War II
Cartoon-Collages

16h-16h20 pause-café à l'étage
inférieur du musée

SÉANCE 4

Sérialité : traces du mouvement, et du temps. Cinéma – vidéo – poésie

Président de séance
MICHAEL ZIMMERMANN
Katholische Universität
Eichstätt-Ingolstadt

16h30-17h30

NICOLAS DULAC
université de Montréal
L'actualité recomposée.
Séries filmées et montage
inter-vues dans le cinéma
américain des premiers temps

ANJA GOSSENS
ZKM Karlsruhe
Steina und Woody Vasulkas
Didactic Video – Die Reproduzier-
barkeit des elektronischen Bildes

17h30-18h

Conférence d'ULLA HAZELSTEIN
Berlin, Freie Universität
Seriality in Gertrude Stein

18h-18h30

Discussion générale sur
les présentations de la journée,
et table-ronde avec la participation
de CHANTAL GEORGEL, musée
d'Orsay, et PANAYOTA VOLTI,
université Paris X

18h30-19h30 pause

19h30 dîner au Terra Café

21h

Séance de projections de films
Eisenstein, Romance sentimentale,
présenté par ADA ACKERMAN,
université de Montréal,
université Paris X
*Les nymphéas : le grand rêve de
Monet*, Pierre Georgel et Judith
Wechsler (Production Les Films
d'ici/musée de l'Orangerie),
présenté par PIERRE GEORGEL,
conservateur général honoraire
du Patrimoine

vendredi 13 juin

SÉANCE 1

Modèles et modularité en architecture

Président de séance

OLIVIER BONFAIT,
université d'Aix-Marseille

8h30-10h

ANDREA DE MEO

Scuola Normale Superiore, Pisa
Il concetto di Imitazione tra riproduzione e identificazione.
Esempi nell'arte e nell'architettura religiosa del Rinascimento

GUILLAUME EVRARD

University of Edinburgh
Une série de modèles typiques de l'architecture de chacune des nations représentées à l'Exposition : the Façades of the United Kingdom at the 1878 Paris Exposition universelle

EMMANUEL GUY

École normale supérieure
Les défis de la sérialité pour l'architecture moderne, de l'espoir au repoussoir

10h-10h20 pause-café
au Terra Café

10h30-11h

RICHARD ETLIN

University of Maryland
La Graine enceinte d'Andy Goldsworthy et les cinq genres de la sérialité

séance 2

L'artisanat de la reproductibilité

Président de séance

AGNÈS ROUVERET,
université Paris X-Nanterre

11h-12h30

LAMIA BALAFREJ

École normale supérieure
L'animal merveilleux dans la céramique islamique : image simple, image industrielle ou image-montage ?

MIRIAM KÜHN

Ludwig-Maximilians
Universität München
Mamlukische Holzarbeiten : copy & paste?

ILARIA SFORZA

Scuola Normale, Pisa
et École hautes études en sciences sociales
Molteplicità del doppio : alcuni esempi dall'arte della Grecia antica

12h30-14h déjeuner au Terra Café
et remise des certificats de participation aux étudiants

séance 1

Le processus sériel en sculpture : de l'empreinte à l'édition

Président de séance

RICHARD THOMSON,
University of Edinburgh

14h-15h

JEAN-FRANÇOIS CORPATAUX

université de Fribourg
De l'un au multiple dans l'atelier d'Auguste Rodin : l'ombre, la terre, le plâtre

ANTOINETTE LE NORMAND-ROMAIN

Institut national d'histoire de l'art
Rodin et la reproduction : bronze ou marbre ?

Discussion avec la participation de **CATHERINE CHEVILLOT**, musée d'Orsay, et **PIERRE-MARC DE BIASI**, ITEM, CNRS/ENS

15h-15h30

HENRI ZERNER,

Président du Réseau international de formation en histoire de l'art
Conférence de clôture

16h-16h30

Synthèse de la semaine animée et coordonnée par

BÉATRICE JOYEUX-PRUNEL,
École normale supérieure

Discussion générale avec la participation des intervenants, des organisateurs, de **THOMAS KIRCHNER**, J.W. Goethe-Universität Frankfurt am Main, **CHRISTIAN MICHEL**, université de Lausanne et **FRANÇOIS-RENÉ MARTIN**, École nationale supérieure des beaux-arts

17h30 départ du car pour Vernon

Entrée libre dans la mesure des places disponibles

Terra Foundation for American Art

99 rue Claude Monet
27 620 Giverny • tél. 02 32 51 94 65

À moins d'une heure de Paris

Par la route, A14 et/ou A13, sortie n°14 ou 16, en direction de Vernon puis Giverny. A86/A15/N14 en direction de Vernon puis Giverny.
Par le train, gare Paris/Saint-Lazare direction Rouen, descendre à Vernon. Autobus, taxis ou location de bicyclettes à la gare.

Coordination

Ségolène Le Men
Sarah Linford
Constance Moréteau
Cédric Lesec
Journée de Rouen : Lucie Goujard

ecoledeprintemps@gmail.com
www.proartibus.net



Institut national d'histoire de l'art

INHA

musée d'art américain giverny



VILLE DE ROUEN musées